



## **TRANSLATION AND INTERPRETATION SPECIALIST**

### **Project Summary**

The Energy Security Project (ESP) is a seven-year project funded by the United States Agency for International Development (USAID) and the largest USAID project in Ukraine so far. The USAID ESP is implemented by a USAID Contractor, Tetra Tech ES, Inc., a California-based leading provider of services in the areas of water, environment, infrastructure, resource management, energy, and international development.

The USAID ESP mission is to enhance Ukraine’s energy security, improve the energy legal and regulatory environment in the country, and increase the resilience of Ukraine’s energy supply. This will help to support the country’s economic development and sustain its democracy. USAID ESP is working closely with the Government of Ukraine (GOU) to develop competitive energy markets. By doing so, USAID ESP will facilitate private sector-led energy investments to provide affordable, reliable, resilient, and secure energy for all Ukrainians. USAID ESP is currently in the fifth year of implementation and will run through June 2025.

### **Position Summary**

USAID ESP is looking for a dynamic and outstanding Translation and Interpretation Specialist. The role is primarily to provide support to the ESP’s Regulatory Team in translating and proofreading of EU Energy Acquis, and REMIT Secondary Legislation. This is a short-term, consultancy position. The position will report to ESP’s Energy Market & Institutional/Regulatory Advisor.

**\* Please note: Only Ukrainian nationals are eligible for this position. \***

### **Main Responsibilities**

- Provide the translation and edition of the translated key relevant EU acquis and related Energy Community acts, in particular:

<b>I.</b>	<b><u>Electricity Directive and Regulation of the Clean Energy Package (2019):</u></b>
1.	DIRECTIVE (EU) 2019/944 of 5 June 2019 on common rules for the internal market for electricity
2.	REGULATION (EU) 2019/943 of 5 June 2019 on the internal market for electricity



<b>II.</b>	<b><u>Gas Directive and Regulation of the Third Energy Package (2009)</u></b>
3.	DIRECTIVE 2009/73/EC of 13 July 2009 concerning common rules for the internal market in natural gas and repealing Directive 2003/55/EC
4.	REGULATION (EC) No 715/2009 of 13 July 2009 on conditions for access to the natural gas transmission networks and repealing Regulation (EC) No 1775/2005
<b>III.</b>	<b><u>Other Regulations of the Clean Energy Package (2019)</u></b>
5.	REGULATION (EU) 2019/941 of 5 June 2019 on risk-preparedness in the electricity sector
6.	REGULATION (EU) 2019/942 of 5 June 2019 establishing a European Union Agency for the Cooperation of Energy Regulators
<b>IV.</b>	<b><u>Directive of the Winter Energy Package (2018)</u></b>
7.	DIRECTIVE (EU) 2018/2001 of 11 December 2018 on the promotion of the use of energy from renewable sources
<b>V.</b>	<b><u>Other Regulations</u></b>
8.	COMMISSION REGULATION (EU) No 543/2013 of 14 June 2013 on submission and publication of data in electricity markets and amending Annex I to Regulation (EC) No 714/2009 of the European Parliament and of the Council
9.	COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1222 of 24 July 2015 establishing a guideline on capacity allocation and congestion management
10.	COMMISSION REGULATION (EU) 2017/1485 of 2 August 2017 establishing a guideline on electricity transmission system operation
11.	COMMISSION REGULATION (EU) 2017/2195 of 23 November 2017 establishing a guideline on electricity balancing
12.	REGULATION (EU) 2022/869 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 30 May 2022 on guidelines for trans-European energy infrastructure, amending Regulations (EC) No 715/2009, (EU) 2019/942 and (EU) 2019/943 and Directives 2009/73/EC and (EU) 2019/944, and repealing Regulation (EU) No 347/2013



- Provide daily support and interpretation/translation services, including but not limited to the project deliverables preparation;
- Provide language support to the team members;
- Interpret during meetings, as needed;
- Other responsibilities depend on the project needs.

## Qualifications

- Relevant education;
- At least 3 years of relevant (and confirmed by the verifiable references) experience in translation and edition of the EU legislation and similar acts, including these pertinent to the Energy Sector;
- Confirmed experience with translation of any of the acts, or the documentation relevant to the acts mentioned in the table above will constitute an asset;
- Highly motivated, energetic, independent and self-starter;
- Strong communication skills – both oral and written;
- Fluency in Ukrainian and English, both written and spoken in the energy- and the EU acquis related spheres is a must;

To apply: Please submit a CV in English and a brief cover letter with the title of the position in the subject line to [UESPjobs@tetrattech.com](mailto:UESPjobs@tetrattech.com)

There is no deadline associated with this position, USAID ESP may fill the position when a qualified person is found. Only candidates who have been selected for an interview will be contacted.

To find more about USAID Energy Security Project, visit the Project website <https://energysecurityua.org>, follow us on Facebook <https://www.facebook.com/usaidesp/>, LinkedIn <https://www.linkedin.com/company/energysecurityua/> and Youtube